



## ロータリー青少年奉仕 海外団体旅行申請書

### Rotary Youth Overseas travel application

この申請書はロータリー青少年奉仕プログラムとして実施される団体海外旅行に用いられる申請書です。  
 この申請書は派遣元と受入先の双方が、旅行情報の管理に用いるとともに、ロータリー章典の青少年の旅行ならびに青少年保護方針に基づいて旅行が実施されることを確認するために用いられます。  
 文書交換は署名後スキャンPDFまたはJPEG形式で行い、原本はクラブまたは地区で保管すること。  
 This application is used for Rotary youth overseas travel to confirm the safety of youth applicant.  
 Please exchange these documents in PDF or JPEG format / Signed and scanned.

旅行中ホームステイが行われる場合、ホストファミリー名簿等の文書交換等が要求されます。  
 これに加え、ホストファミリーに対し十分な教育を行った旨の根拠を受入クラブで保管ください。(ホストファミリーオリエンテーション、青少年保護に対する指針の説明および説明会の実施要項等)  
 なお、青少年の保護の指針、ホストファミリーオリエンテーションの内容等について不明の点があれば地区青少年交換委員会に相談ください。

(注) 青少年の海外旅行及び青少年の保護について、RIは詳細な要件を地区およびクラブに課しています。

#### 1, ロータリー青少年海外旅行概要 Program information/ Travel organizer Contact

(上段に日本語、下段に英語/ローマ字で記入のこと)

旅行名 title of the program		派遣クラブ/地区委員会 Sending Club/ District Committee			
旅行日程 Date of travel		主訪問先 Main destination		ホームステイ home stay	yes no
旅行の目的 purpose					
旅行社名 travel agency	担当者氏名 travel agent	電話番号 office phone	携帯電話 mobile	Eメール email	
引率者代表/添乗員 氏名 group leader	所属/役職 occupation/title	勤務先電話 office phone	電話番号 home phone	携帯電話 mobile	Eメール email

#### 2, 派遣ロータリークラブ情報/Sending club /Sending district contact:

クラブ会長/地区委員長氏名 name of representative	クラブ住所/地区委員会住所 address of the office	クラブ/地区委員会メール office email	クラブ/委員会電話 office phone
担当委員会 sending committee	担当委員長氏名 name of chair person	担当委員長携帯 mobile of chair person	担当委員長メール email of chair person

#### 3, 旅程 Itinerary

旅程表旅行詳細の資料(参加者名簿を含む)を添付のこと。  
 Please attach Itinerary with the list of participants

#### 4, 派遣学生個人情報 Applicant information

別紙個人情報記入用紙(C)に記入のうえ添付のこと。  
 Please attach the list of Applicant information sheet (C)



ロータリー青少年奉仕 海外団体旅行申請書  
Rotary Youth Overseas travel application

5. ロータリー派遣の規則と条件および申請者および保護者の同意  
Sending club and district endorsement

別紙(C)の申請者個人情報に(B)派遣の規則と条件に同意し、署名した文書を派遣クラブ/地区委員会で保管すること。書類(C)および(B)は旅行申込書に添付して保護者に作成を求めることが望ましい  
Please fill the form Attached (C) Applicant information and (B) Rules and condition by applicant and parents/guardian. Keep those documents at the sponsor club/ district committee.

6. ロータリー派遣クラブ/派遣地区委員会 及び地区の派遣承認  
Sending club / Sending district committee and district endorsement ; Send

ロータリークラブと地区は申請者および両親保護者と面接または、派遣組織の保証を得て、学生の申請書を審査した結果、本学生はロータリー青少年奉仕プログラムの参加資格を満たすものと認証し、本学生を受け入れることを受け入れ側クラブに要請します。また、クラブと地区は学生の出発に先立ち、学生と両親に十分なオリエンテーションを提供することに同意します。  
The Rotary Club and Rotary District specified within this section, having interviewed the applicant and his/her parents/legal guardians and having reviewed the application, hereby endorse the student as qualified for Rotary Youth program and recommend to hosting clubs and districts the acceptance of this student. The District agrees to provide adequate orientation to the student and parents before the student's departure.

派遣国 Country	スポンサー地区番号 Sending district No.	派遣クラブ / 派遣地区委員会 sending club / sending district committee	派遣クラブ ID sending club ID
派遣地区ガバナー 氏名 Name of sending district governor	クラブ会長 / 地区委員長 氏名 Name of sending club president/district committee chair	幹事 / 担当クラブ委員長 / 青少年交換委員長 氏名 Name of club Secretary / club committee chair / Youth exchange committee chair	
派遣地区ガバナー 署名 Signature of district sending district governor	クラブ会長 / 地区委員長 署名 Signature of club president/district committee chair	幹事 / 担当クラブ委員長 / 青少年交換委員長 署名 Signature of club Secretary / club committee chair / Youth exchange committee chair	
日付 date	日付 date	日付 date	

7. ロータリー受入クラブ/受入地区委員会 及び受入地区の受入保証  
Host club / Host district committee and district Guarantee

ロータリークラブおよび地区は、ホームステイの場合には認められた家庭における部屋と食事を提供し、当国にて典型的に行われているロータリークラブと地区の行事や活動に参加するよう申請者を招き、申請者の福利を守るために助言と監督を与えます。地区は、ホストファミリーの両親と青少年交換ボランティアに対して十分な研修を行い、学生の到着時にはオリエンテーションを必ず行うことに同意します。  
The Rotary District, and Rotary Club where specified within this section, will provide room and board in approved homes if applicable, invite the applicant to participate in Rotary club and district events and activities typical of our country, and provide guidance and supervision to assure the applicant's welfare. The host Rotary District agrees to provide adequate training for host parents and Youth program volunteers and orientation for the student upon his/her arrival.

受入国 Host Country	ホスト地区番号 Host district No.	受入クラブ / 受入地区委員会 Host club / Host district committee	ホストクラブ ID Host club ID
受入地区ガバナー 氏名 Name of host district governor	受入クラブ会長 / 地区委員長 氏名 Name of host club / committee president	幹事または担当クラブ委員長 氏名 Name of Secretary / club committee chair	
派遣地区ガバナー 署名 Signature of district governor	受入クラブ会長 / 地区委員長 署名 Signature of host club / committee president	幹事または担当クラブ委員長 署名 Signature of Secretary / club committee chair	
日付 date	日付 date	日付 date	